

Andrzej Wajda, *Il teatro della coscienza. Tre messe in scena dai romanzi di Dostoevskij*, a cura di Silvia Parlagreco, trad. di Margherita Bacigalupo, Corazzano, Titivullus, 2012, pp. 333



Questo volume fu pubblicato per la prima volta in Polonia nel 1989, a ridosso del decennio di repliche e successi in patria e all'estero delle tre messe in scena dostoevskiane per il Teatr Stary di Cracovia: *I demoni*, *Nastas'ja Filippovna*, *Delitto e castigo*.

L'attualità dei temi trattati da Dostoevskij, che trovò allora attraverso il filtro dell'arte di Wajda una potente conferma, ancora oggi non vede sminuire il suo valore.

Il libro presenta la traduzione integrale dei tre copioni, corredati dalle annotazioni di regia e dagli schizzi originali di Andrzej Wajda, e commentati dai saggi di Maciej Karpiński e Joanna Walaszek, a cui si aggiunge un apparato iconografico di fotografie di scena.

Si tratta di materiali di studio per lo più inediti, che occupano un tassello particolare nella ricostruzione storica delle prime rassegne italiane di teatro europeo, sorte in quel clima favorevole di rinnovamento che fu la stagione degli anni Settanta/Ottanta.

## Indice

### Nota introduttiva

**In luogo dell'introduzione.** Qualche considerazione tratta da Stanislaw Mackiewicz

### I DEMONĪ

Come hanno preso forma *I demoni*

Il regista agli spettatori

Fëdor Dostoevskij. *I demoni*

I demoni in teatro di Maciej Karpiński

Sulla trasposizione teatrale de *I demoni*

Nota esplicativa

### NASTAS'JA FILÌPPOVNA

Come ha preso forma *Nastas'ja Filippovna*

Ventisette prove aperte

Dai taccuini del regista

*Nastas'ja Filippovna*. Materiale per l'improvvisazione degli attori sui motivi del romanzo di Fëdor Dostoevskij *L'idiota*

Da *L'idiota* a *Nastas'ja Filippovna* di Maciej Karpiński

### DELITTO E CASTIGO

Come ha preso forma *Delitto e castigo*

Fëdor Dostoevskij. *Delitto e castigo*

*Delitto e castigo*. Descrizione dello spettacolo di Joanna Walaszek

**Post scriptum** di Maciej Karpiński

**Postfazione** di Maciej Karpiński

**Nota di redazione** di Maciej Karpiński

**Note sugli autori** a cura di Bogdana Pilichowska

**Nota a conclusione** di Silvia Parlagreco